

Bookinou

La conteuse^{se} de livres

Spécial médiathèques

SOUTENUE PAR :



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Préface

Contexte

Dans une note datée du 16 novembre 2021, le Ministère de l'Education Nationale déclare la lecture, grande cause nationale, en précisant qu'en effet la lecture constitue un vecteur de transmission du savoir, de culture, d'égalité des chances et, au-delà, d'épanouissement personnel pour les élèves.

Depuis plus de vingt ans, la France connaît un accroissement du nombre de ses élèves en difficulté face à la compréhension écrite. Ces difficultés sont objectivées par les résultats de la récente étude PISA (OCDE, 2019). En 2011, les difficultés touchaient déjà environ un élève sur cinq en début de 6^{ème} (Daussin, Keskaik & Rocher, 2011). Ces deux études font état d'un écart considérable entre les élèves en fonction de leur milieu socio-économique et d'un accroissement des inégalités entre les élèves les plus avancés et ceux qui le sont moins. Pourtant, les nouveaux programmes de l'école maternelle (2021*) réaffirment la place primordiale du langage à l'école maternelle, notamment de l'acquisition de la langue française, langue de scolarisation, comme condition essentielle de la réussite de toutes et de tous.

L'importance de lire, raconter des histoires



Photo de Félise Moreau partagée sur Bookinou dans les écoles

Lire, raconter des histoires aux enfants, ou commenter ensemble un livre sont des pratiques familiales courantes dans les classes sociales moyennes et supérieures. Les familles participent ainsi, plus ou moins consciemment, au développement du langage de leurs enfants tout en pratiquant une initiation à la culture du livre (Canut et Vertalier, 2012).

L'exposition des enfants aux livres favorise leur apprentissage de la lecture et de l'écriture car ils comprennent que les mots imprimés dans le livre sont les mots dits à l'oral.

Dès les années 1970, Lentin (1972) insiste sur « l'extraordinaire et jusqu'à présent irremplaçable entraînement au langage que représente l'histoire racontée, reracontée, racontée encore et encore » (p. 172).

Or, certaines familles ont peu ou pas accès aux livres, certaines sont dans l'incapacité de lire des histoires à leurs enfants, de lire dans la langue de scolarisation de leurs enfants (2,5 millions de personnes en situation d'illettrisme en France en 2021) et l'accès à la lecture de certains enfants est ainsi compromis.



La mobilité du Bookinou (sac nomade) permet d'entrer dans les familles. L'ergonomie du boîtier, connue des jeunes enfants, leur permet d'écouter et de réécouter des histoires à l'école comme à la maison. C'est un outil qui participe à l'acculturation de tous, à donner une valeur à l'objet livre dès le plus jeune âge et à développer le goût de la lecture (cf. fiches bibliothèque nomade et bibliothèque sonore).

* <https://eduscol.education.fr/document/7883/download>

Les prédicteurs importants d'une entrée dans la lecture réussie : connaissance des lettres, vocabulaire et compréhension orale

Pour la troisième année consécutive, des évaluations nationales sont proposées aux élèves de CP, CE1 et 6^{ème} à différents moments dans l'année. L'objectif de ces évaluations est de repérer dès le début de l'apprentissage de la lecture les élèves en retard ou à risque de le devenir et de proposer des outils ou dispositifs permettant d'y remédier. Parmi les compétences les plus échouées au niveau national chez les élèves de CP-CE1, on peut noter la connaissance du nom et du son des lettres, le vocabulaire ainsi que la compréhension de phrases et de textes.

Pourtant, la méta-analyse de Puolakanoaho, Ahonen, Aro *et al.* (2007) indique trois puissants prédicteurs de la réussite ultérieure en identification de mots écrits : la dénomination rapide de lettres, les habiletés phonologiques et la connaissance de lettres. La connaissance du nom des lettres exerce une influence sur le développement de la connaissance du son des lettres et des associations lettres-sons et donc de l'entrée dans la lecture (Hillairet de Boisferon, A., Colé, P. & Gentaz, E., 2010). Or, plus de la moitié des élèves de CE2 ne connaissent pas l'intégralité du nom des lettres de l'alphabet (Briquet-Duhazé, 2015) alors qu'il s'agit d'un des attendus de fin d'école maternelle.

Le niveau de vocabulaire est également identifié depuis longtemps comme un prédicteur puissant d'une entrée réussie en lecture et plus largement d'une réussite scolaire (Lieury, 1991). Entendre encore et encore la même histoire, c'est ancrer du vocabulaire dans le cerveau. Les enfants apprennent en effet du vocabulaire à travers l'expérience (des situations de communication et d'échange) et des situations qui ont du sens pour eux. La littérature jeunesse se prête particulièrement bien à cet apprentissage et quel bonheur d'entendre et réentendre une histoire racontée par ses proches ou son enseignant.

N'oublions pas que dès 5 ans, les enfants de milieu défavorisé peuvent entendre, en une année, jusqu'à 30 millions de mots de moins qu'un enfant de milieu favorisé (Hart et Risley, 2003) et que cet écart considérable est prédictif de difficultés ultérieures face à l'entrée dans la langue écrite (lecture, écriture, compréhension...).

Enfin, la compréhension des textes écrits entendus est le meilleur prédictif de la compréhension en lecture en fin de CP.

Compte tenu de ces résultats de recherche et des instructions officielles, il apparaît que Bookinou est un outil qui permet aux enfants de développer de nombreux prédicteurs à l'entrée dans l'écrit (connaissance des lettres, accroissement du vocabulaire, compréhension orale de phrases et de textes) en plus de nourrir leur imaginaire, leur créativité et le plaisir du livre et de la lecture. (cf. fiches Abécédaire, Vocabulaire et Restitutions orales).



L'importance de la mémorisation

« Apprendre en se remémorant et en mémorisant » constitue l'une des 4 façons d'apprendre en maternelle, telle que précisée dans les programmes : « *Les opérations mentales de mémorisation chez les jeunes enfants ne sont pas volontaires (...) Le langage qu'ils entendent aide à l'apprentissage et joue un rôle fondamental dans les opérations de mémorisation* ».

Bookinou est un outil particulièrement adapté pour aider les enfants à mémoriser du vocabulaire, des comptines, des chansons ou dans le cadre des langues étrangères.



Photos de Céline Souchon partagées sur Bookinou dans les écoles

Vers une école inclusive

Le service public de l'Éducation nationale « reconnaît que tous les enfants partagent la capacité d'apprendre et de progresser. Il veille à l'inclusion scolaire de tous les enfants, sans aucune distinction ».*

Pour devenir pleinement inclusive, l'École doit remettre l'accessibilité des apprentissages et l'adaptation de l'environnement scolaire au cœur de sa pratique.

Une école où chacun se sent chez soi est un pas important vers une société où chacun compte. En apprenant ensemble dans des écoles inclusives, les enfants trouveront normal, plus tard dans leur vie, d'interagir les uns avec les autres. Cela créera une société fondée sur la tolérance, l'inclusion et la justice sociale.



@lamaitresseenbaskets

*Loi d'orientation et de programmation pour la refondation de l'école de la République du 8 juillet 2013, modifiant l'article L.111-1 du Code de l'éducation.



Photo de Ju Dsg sur Bookinou dans les écoles



@maitressecat63

Bookinou est un outil pleinement inclusif. De par ses multiples utilisations possibles (cf. fiches pédagogiques), il permet aux enseignants de proposer une pédagogie différenciée en offrant la possibilité à chacun d'écouter des histoires adaptées à sa zone de compétences et ses centres d'intérêt. En ce sens, Bookinou s'adapte à tous les enfants ordinaires et « extra ordinaires », à besoins éducatifs particuliers :

- Les enfants non-lecteurs,
- Les enfants en difficultés de lecture et de compréhension (phrases, textes, consignes), malentendants, dyslexiques... : vitesse de lecture modulable, adaptation possible d'un casque pour malentendants afin de faciliter l'écoute...
- Les enfants en difficultés de résolution de problèmes,
- Les enfants allophones,
- Les enfants dysmnésiques

Pour conclure, le Bookinou participe au développement d'une culture commune, d'un accès facilité pour tous au monde du livre et la possibilité qu'il offre de pouvoir écouter des histoires racontées par la voix du maître, de la maîtresse ou des proches (personnes connues de l'enfant) ou par des voix d'enfants participe activement au développement affectif et émotionnel des enfants.

Les enseignants sont unanimes : « un lien affectif fort se crée entre Bookinou et l'enfant ».

Fanny De La Haye-Nicolas
 Maîtresse de Conférences en psychologie cognitive
 Responsable du Master HG2DS
 (Handicap, Difficultés et Grandes Difficultés Scolaires)
 Chargée de mission école inclusive
 INSPE de Bretagne

Laurence Le Corf
 Directrice École Maternelle et enseignante en TPS/PS
 Maître formatrice (Pempf)
 Co-auteure de MHMaternelle



Le guide collaboratif des usages en médiathèques

Écrit par les médiathécaires pour les médiathécaires

Il regroupe les dispositifs et les cas d'usage mis en place dans les médiathèques. Ce guide a pour but d'évoluer, grâce à vos retours !



SOMMAIRE

La bibliothèque sonore

La bibliothèque nomade

Langues étrangères

Atelier enregistrement des usagers parents - enfants

Passeur de voix

Exposition audioguide augmentée

Diffusion audio conteur



La Bibliothèque sonore

FICHE N°1 – Guide pédagogique collaboratif

DOMAINE : Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

Age : dès 2 ans - 7 ans

MATÉRIEL :



Une conteuse
Bookinou



L'application sur
votre téléphone



Des albums
illustrés



Gommettes
Bookinou

Écouter de l'écrit et comprendre des textes sans autre aide que le langage entendu :

« Les textes lus permettent aux enfants « d'entendre du langage écrit », de développer leur capacité à écouter, à se représenter une situation. » - Les nouveaux programmes de la maternelle

« La stimulation du langage, son intensité et sa qualité sont essentielles à son appropriation par les enfants. L'acquisition de la langue française est favorisée par la tenue et la richesse de la langue parlée par les adultes, mais aussi par la familiarisation progressive avec la langue de l'écrit » - Les nouveaux programmes de la maternelle



Témoignage Françoise M. - Médiathèque de Lyon

"Les jeunes usagers adorent regarder les livres, ils ont hâte de savoir lire. Le fait de réécouter les histoires les aide à intégrer les structures langagière"

Organisation

La Bibliothèque sonore

FICHE N°1 – Guide pédagogique collaboratif

TEMPS 1 :

Prévoir un temps pour enregistrer les histoires de la bibliothèque sonore sur l'application Bookinou avec son smartphone, sa tablette... dans un endroit calme. Vous pouvez utiliser les effets sonores au cours de la lecture, mais aussi ceux qui servent à signaler le changement de pages.



Comment enregistrer une histoire ?

Cliquez ou copiez/collez le lien ci-dessous pour accéder au tutoriel :

<https://bit.ly/3pScsDO>



TEMPS 2 :

L'histoire est ensuite transférée sur le Bookinou par le bibliothécaire et une gommette est collée sur l'album. Il ne reste plus qu'à écouter les histoires.

Attention :

Pour cette étape, une connexion internet est requise.

Vous pouvez utiliser une box internet ou un partage de connexion depuis un smartphone.

Comment transférer une histoire ?

<https://bit.ly/3H9kvUH>



TEMPS 3 :

Mise à disposition des albums avec l'audio disponible sur le Bookinou. Utilisez un lieu identifiable : caisse / bac / meuble pour présenter le concept et le Bookinou. vous pouvez ajouter 1 ou plusieurs casques audios.



La Bibliothèque nomade

FICHE N°2 – Guide pédagogique collaboratif

DOMAINE : Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

NIVEAU : dès 2 ans - 7 ans

MATÉRIEL :



Une conteuse Bookinou



L'application sur votre téléphone



Des albums illustrés



Un sac de transport navette bibliothèque/famille

Organisation

PRÉPARATION:

Prévoir un sac facilement transportable pour les enfants contenant:

- le Bookinou (s'assurer qu'il est chargé)
- le ou les albums, comptines et chansons
- un petit mot explicatif, à destination des parents, dans le sac de la bibliothèque nomade

TEMPS 1 :

Le bibliothécaire enregistre les histoires, comptines, chansons dans l'application

TEMPS 2 :

L'histoire (ou comptine, chanson) est, ensuite, transférée sur le Bookinou par le bibliothécaire et une gommette est collée sur l'album.

Il ne reste plus qu'à écouter les histoires de la médiathèque à la maison lorsque l'enfant emporte la bibliothèque nomade chez lui.



Comment enregistrer une histoire sur l'application ?

<https://bit.ly/3pScsDO>

Comment inviter un parent sur le compte de la bibliothèque ?

<https://bit.ly/331f5f8>



Témoignage de Laurence Le Corff

[Ecole maternelle Les Dauphins | MS / GS]

"quand la petite bibliothèque nomade est revenue ce matin et que la maman me dit avec un petit sourire "on a écouté les histoires en famille et vous étiez un peu avec nous à la maison" la journée a très bien commencée

Langues étrangères

FICHE N°5 – Bookinou en Anglais

DOMAINE : Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

NIVEAU : 4 - 8 ans

MATÉRIEL :



Une conteuse Bookinou



L'application sur votre téléphone



Des images et mots ou albums ou comptines

Les images et les mots doivent être choisis selon l'âge des usagers ciblés

Organisation

TEMPS 1 :

Prévoir un temps pour enregistrer les histoires, les chansons, les comptines et les Flashcards sur l'application mobile Bookinou avec son portable ou sa tablette.

Vous pouvez également utiliser les effets sonores des animaux, véhicules de l'application. Coller les gommettes directement sur le support ou sur des porte-cartes par exemple.



Comment enregistrer les contenus en langues étrangères sur l'application ?

<https://bit.ly/3pScsDO>

Comment transférer les contenus en langues étrangères sur le Bookinou ?

<https://bit.ly/3H9kvUh>

TEMPS 2 :

L'audio est à disposition des usagers sur le Bookinou accompagné des supports proposés pour qu'ils puissent

- Ecouter un album dans une autre langue
- Mémoriser une chanson, une comptine
- Apprendre du vocabulaire de la vie courante dans une autre langue...



Atelier enregistrement des usagers

FICHE N° - Enregistrement parents - enfants

DOMAINE : Mobiliser de la créativité et prise de parole

NIVEAU : 4 - 65 ans

MATÉRIEL :



Une conteuse
Bookinou



L'application sur
votre téléphone



Des images
et mots ou albums
ou comptines

Organisation

TEMPS 1 :

L'utilisateur peut être un adulte, ou un enfant de cycle 2 minimum.

Il doit choisir un livre pour enfants au sein de la bibliothèque qui n'excède pas 25 min de lecture.

Lors de la lecture, ce dernier peut réaliser des pauses pour insérer des sons afin de dynamiser la lecture.

Une présentation personnelle du lecteur est la bienvenue avec une dédicace .

Une fois la lecture finie, il peut coller la gommette sur le livre

TEMPS 2 :

Le livre avec l'audio associé est à disposition dans la bibliothèque.

On peut ajouter le nom du lecteur sur la première page du livre ainsi qu'une photo accompagnée d'une courte présentation.

De plus, il est possible d'enregistrer le livre dans une autre langue. Cela permet la diversité culturelle et l'enrichissement des contenus de la bibliothèque



Passeur de voix

FICHE N° – Enregistrement usagers + mise à disposition audio

DOMAINE : Mobiliser de la créativité et prise de parole

NIVEAU : bénévoles adultes

MATÉRIEL :



Une conteuse
Bookinou



L'application sur
votre téléphone



Des images
et mots ou albums
ou comptines

Organisation

TEMPS 1 :

Les bénévoles créent du contenu dans la bibliothèque.

Ils peuvent choisir un ouvrage qui leur plaît ou qui est mis en avant par la bibliothèque cette semaine. Les lecteurs doivent choisir un livre au sein de la bibliothèque qui n'excède pas les 25 minutes de lecture.

Lors de la lecture, il est recommandé de faire des pauses pour insérer des sons afin de dynamiser la lecture.

Une fois la lecture terminée, la gommette associée peut être collée sur le livre.

TEMPS 2 :

Le livre avec l'audio associé est à disposition dans la bibliothèque,

On peut ajouter le nom du lecteur sur la première page du livre.

De plus, il est possible d'enregistrer le livre dans une autre langue. Cela permet la diversité culturelle et l'enrichissement des contenus de la bibliothèque



Exposition - Audio guide

FICHE N° - Bookinou en audio guide

DOMAINE : Mobiliser l'écoute et la découverte

NIVEAU : 4 - 8 ans

MATÉRIEL :



Une conteuse Bookinou



L'application sur votre téléphone



Poster ou affiche

Organisation

TEMPS 1 :

Prévoir un temps pour créer les affiches/posters ainsi que les enregistrements qui leur sont associés.

Concernant l'enregistrement, tout est possible: une courte histoire, la présentation d'un livre mis en avant cette semaine, le poster d'un film, le tableau d'un artiste, une dédicace sonore, la photo d'un éditeur ... Lors de votre enregistrement vous pouvez ajouter des sons afin de rendre plus dynamique le récit.

Disposez les affiches dans l'espace dédié, avec leurs gommettes associées.

Collez la gommette associée directement sur l'affiche ou sur une carte plastifiée proche de l'affiche.

TEMPS 2 :

Munissez l'enfant d'un Bookinou et laissez-le se promener entre les affiches afin de découvrir de manière autonome les histoires au sein de la bibliothèque. Il peut y avoir plusieurs parcours possibles en fonction de l'âge, du public et du niveau de compréhension, mais également du thème abordé. Cette activité peut se faire en groupe ou de manière individuelle avec un casque.



Diffusion audio conteur

FICHE N° – Relais d'événement

DOMAINE : Mobiliser l'écoute d'oeuvre professionnelle

NIVEAU : 4 - 8 ans

MATÉRIEL :



Une conteuse
Bookinou



L'application sur
votre téléphone



Livre ou affiche de
l'auteur ou de l'
événement

Organisation

TEMPS 1 :

Lors d'événement à la médiathèque, enregistrez l'auteur invité via l'application myBookinou. Vous pouvez séquencer l'enregistrement pour ensuite ajouter des sons et rendre encore plus vivant le texte. Durant cet enregistrement, vous pouvez demander à l'auteur de faire une présentation de lui-même, donner des informations sur l'événement, les raisons de sa venue et la date. Mais aussi lui demander de faire une dédicace à la médiathèque afin de personnaliser cet enregistrement.

TEMPS 2 :

Pour l'écoute, vous pouvez disposer la gommette directement sur le livre lu par l'auteur ou créer une affiche reprenant les informations de l'auteur ou une photo de l'événement. Les visiteurs n'auront plus qu'à scanner la gommette et revivre ce moment. Il est aussi possible d'utiliser les histoires enregistrées par les auteurs et de les diffuser lors d'événements s'ils ne peuvent pas se rendre présents.



Témoignage de Melanie L. - Médiathèque Roissy Pays de France

Tullio a profité de sa venue à la médiathèque pour enregistrer en italien le "Village de Tous-Rois", un album qui désormais se trouve à la médiathèque Anna Langfus de Sarcelles (Communauté d'agglomération Roissy Pays de France) en double version audio : en français par les bibliothécaires, et en italien par l'auteur lui-même. La classe !

Mille mercis !

À très vite sur :

[Twitter](#) - [Facebook](#) - [Instagram](#)

Groupe Facebook privé [Bookinou](#)

Une question ? 📧 ecole@mybookinou.com

www.mybookinou.com

